

UBND TỈNH CAO BẰNG  
SỞ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1801 /SNV-CCHC

Cao Bằng, ngày 28 tháng 10 năm 2015

V/v góp ý dự thảo Nghị quyết của  
HĐND tỉnh sửa đổi, bổ sung Nghị  
quyết số 15/2012/NQ-HĐND tỉnh  
về chế độ, chính sách hỗ trợ  
CB,CC đi đào tạo, bồi dưỡng

Kính gửi:

- Các sở, ban, ngành;
- Các cơ quan Đảng, đoàn thể;
- Huyện ủy, Thành ủy, UBND các huyện, thành phố.

Thực hiện Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND ngày 05 tháng 7 năm 2012 của Hội đồng nhân dân tỉnh, Ủy ban nhân dân tỉnh đã ban hành Quyết định số 981/2012/QĐ-UBND ngày 23 tháng 7 năm 2012 quy định một số chế độ chính sách đối với cán bộ, công chức và cán bộ cơ sở đi đào tạo, bồi dưỡng tại các cơ sở đào tạo trong nước và nước ngoài.

Trong quá trình áp dụng thực hiện chế độ chính sách đối với cán bộ, công chức và cán bộ cơ sở đi đào tạo, bồi dưỡng đã nảy sinh một số vấn đề, như: đối tượng được hưởng chính sách hỗ trợ chưa quy định rõ ràng trong trường hợp đi đào tạo, bồi dưỡng tin học, ngoại ngữ; về chế độ lương đối với cán bộ, công chức đi đào tạo sau đại học ở nước ngoài đã được nhận học bổng toàn phần; về chế độ hỗ trợ đối với cán bộ, công chức đi đào tạo cao cấp lý luận chính trị hệ không tập trung.

Để có cơ sở tham mưu cho Ủy ban nhân dân tỉnh trình Hội đồng nhân dân tỉnh xem xét thông qua tại kỳ họp thứ 14 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng khóa XV, Sở Nội vụ đề nghị các sở, ban, ngành, các cơ quan Đảng, đoàn thể, Huyện ủy, Thành ủy, Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố nghiên cứu góp ý cho Dự thảo Nghị quyết. Cụ thể như sau:

1. Cán bộ, công chức được cử đi đào tạo, bồi dưỡng tin học, ngoại ngữ

Sở Nội vụ đã dự thảo Nghị quyết mới bãi bỏ Điều đ, Khoản 3, Điều 1 Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND.

Xin ý kiến các cơ quan, đơn vị nên bãi bỏ hay sửa đổi, bổ sung Điều đ, Khoản 3, Điều 1 Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND “đ) Cán bộ, công chức được cử đi bồi dưỡng ngoại ngữ, tin học không được hưởng các khoản trợ cấp tại Nghị quyết này”

2. Về chế độ tiền lương

Sửa đổi, bổ sung tại phần chung Khoản 4, Điều 1 Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND.

Cán bộ, công chức được cử đi đào tạo, bồi dưỡng được hưởng lương, các khoản phụ cấp (nếu có) theo quy định và được hưởng chính sách hỗ trợ ngoài lương.

Không quy định được hưởng 100% lương như Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND vì Khoản 4, Điều 8 Nghị định số 204/2004/NĐ-CP ngày 14/12/2004 của Chính phủ quy định: “Cán bộ, công chức, viên chức trong biên chế trả lương của cơ quan, đơn vị và các đối tượng hưởng lương thuộc lực lượng vũ trang được cử đi công tác, làm việc, học tập ở nước ngoài từ 30 ngày liên tục trở lên hưởng sinh hoạt phí do Nhà nước đài thọ hoặc hưởng lương, hưởng sinh hoạt phí do nước ngoài, tổ chức quốc tế đài thọ thì trong thời gian ở nước ngoài được hưởng 40% mức lương hiện hưởng cộng phụ cấp chức vụ lãnh đạo và phụ cấp thâm niên vượt khung (nếu có)”

### 3. Hỗ trợ ngoài lương

Sở Nội vụ bổ sung quy định hỗ trợ ngoài lương đối với cán bộ, công chức đi đào tạo tiến sĩ, cao cấp lý luận chính trị hình thức không tập trung và hỗ trợ tiền đi lại trong quá trình học tập, quy định tại điểm b, khoản 4, Điều 1 dự thảo Nghị quyết mới.

Xin ý kiến các cơ quan, đơn vị nên bổ sung quy định hỗ trợ như trên hay giữ nguyên như Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND.

Sở Nội vụ đề nghị các Sở, ban, ngành, các cơ quan Đảng, đoàn thể, Huyện ủy, Thành ủy, Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố nghiên cứu góp ý cho Dự thảo Nghị quyết của Hội đồng nhân dân tỉnh Quy định một số chế độ, chính sách hỗ trợ cán bộ, công chức đi đào tạo, bồi dưỡng tại các cơ sở đào tạo trong nước và nước ngoài.

Nội dung góp ý gửi về Sở Nội vụ bằng văn bản *trước ngày 04 tháng 11 năm 2015*, đồng thời gửi bản điện tử theo địa chỉ [cchceb@gmail.com](mailto:cchceb@gmail.com) để tổng hợp báo cáo Ủy ban nhân dân tỉnh./

#### Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND tỉnh (b/c);
- Giám đốc (b/c);
- Lưu: VT, CCHC.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Dương Thế Bắc**



**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**TỈNH CAO BẰNG Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /2015/NQ-HĐND Cao Bằng, ngày tháng năm 2015

**DỰ THẢO**

**NGHỊ QUYẾT**

**Sửa đổi, bổ sung một số Điều của Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND ngày 05 tháng 7 năm 2012 của Hội đồng nhân dân tỉnh Quy định một số chế độ chính sách đối với cán bộ, công chức đi đào tạo, bồi dưỡng tại các cơ sở đào tạo trong nước và nước ngoài**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH CAO BẰNG**  
**KHÓA XV KỲ HỌP THỨ 14**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân ngày 03 tháng 12 năm 2004;

Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 16 tháng 12 năm 2002;

Căn cứ Luật Cán bộ, công chức ngày 13 tháng 11 năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 18/2010/NĐ-CP ngày 05 tháng 3 năm 2010 của Chính phủ về đào tạo, bồi dưỡng công chức;

Căn cứ Thông tư số 03/2011/TT-BNV ngày 25 tháng 01 năm 2011 của Bộ Nội vụ hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 18/2010/NĐ-CP ngày 05 tháng 3 năm 2010 của Chính phủ về đào tạo, bồi dưỡng công chức;

Căn cứ Thông tư số 139/2010/TT-BTC ngày 21 tháng 9 năm 2010 của Bộ Tài chính quy định việc lập dự toán, quản lý và sử dụng kinh phí từ ngân sách nhà nước dành cho công tác đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, công chức;

Xét Tờ trình số ... /TTr-UBND ngày .... Tháng....năm 2015 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc đề nghị ban hành Nghị quyết của Hội đồng nhân dân tỉnh Quy định một số chế độ, chính sách đối với cán bộ, công chức và cán bộ cơ sở đi đào tạo, bồi dưỡng tại các cơ sở đào tạo trong nước và nước ngoài;

Sau khi nghe báo cáo thẩm tra của Ban Văn hóa - Xã hội và ý kiến thảo luận của các đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại kỳ họp,

**QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Nhất trí sửa đổi, bổ sung Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND ngày 05 tháng 7 năm 2012 của Hội đồng nhân dân tỉnh Quy định một số chế độ chính sách hỗ trợ cán bộ, công chức đi đào tạo, bồi dưỡng tại các cơ sở đào tạo trong nước và nước ngoài, cụ thể như sau:

1. Bãi bỏ Điều đ, Khoản 3, Điều 1 Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND như sau:

2. Sửa đổi, bổ sung Khoản 4, Điều 1 Nghị quyết số 15/2012/NQ-HĐND như sau:

“Cán bộ, công chức, cán bộ cơ sở đi đào tạo, bồi dưỡng thuộc đối tượng áp dụng và đáp ứng các điều kiện tại Nghị quyết này được hưởng lương, các khoản phụ cấp (nếu có) theo quy định và được hưởng chính sách hỗ trợ ngoài lương như sau:

a) Cán bộ, công chức, cán bộ cơ sở đi đào tạo, bồi dưỡng được hỗ trợ 100% học phí theo mức quy định của cơ sở đào tạo, nhưng không vượt quá quy định hiện hành của nhà nước.

b) Hỗ trợ ngoài lương

- Đi đào tạo, bồi dưỡng ở ngoài tỉnh, nước ngoài được hỗ trợ hệ số 1,0 mức tiền lương cơ sở hiện hành/01 tháng trong những tháng đi đào tạo, bồi dưỡng;

- Đi đào tạo, bồi dưỡng ở trong tỉnh được hỗ trợ hệ số 0,5 mức tiền lương cơ sở hiện hành/01 tháng trong những tháng đi đào tạo, bồi dưỡng;

- Đối với trường hợp cán bộ, công chức đi đào tạo thạc sĩ hình thức không tập trung thì được hỗ trợ bằng 20 tháng tiền lương cơ sở hiện hành; đi đào tạo tiến sĩ hình thức không tập trung thì được hỗ trợ bằng 30 tháng tiền lương cơ sở hiện hành;

- Đối với trường hợp cán bộ, công chức đi đào tạo cao cấp lý luận chính trị hình thức không tập trung thì được hỗ trợ bằng 09 tháng tiền lương cơ sở hiện hành.

- Cán bộ, công chức đi đào tạo sau đại học, sau khi bảo vệ thành công luận án tốt nghiệp, có chứng nhận kết quả của cơ sở đào tạo được hỗ trợ như sau:

+ Thạc sĩ và tương đương được hỗ trợ 18 tháng mức tiền lương cơ sở hiện hành;

+ Tiến sĩ và tương đương được hỗ trợ 36 tháng mức tiền lương cơ sở hiện hành;

- Đối với cán bộ, công chức đi đào tạo, bồi dưỡng là nữ, ngoài các khoản trên còn được hỗ trợ thêm hệ số 0,2 mức tiền lương cơ sở hiện hành/01 tháng trong những tháng đi đào tạo, bồi dưỡng.

c) Hỗ trợ tiền đi lại trong quá trình học tập:

- Cán bộ, công chức đi đào tạo, bồi dưỡng các lớp từ 01 tháng đến dưới 04 tháng được hỗ trợ tiền vé tàu hỏa, vé xe khách đi lại 01 lần (gồm cả lượt đi và về) theo giá vé thực tế nhưng không vượt quá quy định hiện hành của nhà nước;

- Cán bộ, công chức đi đào tạo, bồi dưỡng các lớp từ 04 tháng đến dưới 01 năm được hỗ trợ tiền vé tàu hỏa, vé xe khách đi lại 02 lần (mỗi lần gồm cả lượt đi và về) theo giá vé thực tế nhưng không vượt quá quy định hiện hành của nhà nước;

- Cán bộ, công chức đi đào tạo, bồi dưỡng các lớp từ 01 năm trở lên được hỗ trợ tiền vé tàu hỏa, vé xe khách đi lại 02 lần/01 năm (mỗi lần gồm cả lượt đi và về) theo giá vé thực tế nhưng không vượt quá quy định hiện hành của nhà nước;



- Cán bộ, công chức đi đào tạo, bồi dưỡng các lớp ở nước ngoài được hỗ trợ tiền vé máy bay 01 lần (gồm cả lượt đi và về) trong cả khóa học. Giá vé được tính theo thực tế nhưng không vượt quá quy định hiện hành của nhà nước;

**Điều 2.** Hội đồng nhân dân tỉnh giao cho Ủy ban nhân dân tỉnh tổ chức triển khai thực hiện Nghị quyết này.

**Điều 3.** Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân và các đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện Nghị quyết.

**Điều 4.** Nghị quyết này có hiệu lực thi hành sau 10 ngày kể từ ngày thông qua.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng khóa XV, kỳ họp thứ 14 thông qua./.

***Nơi nhận:***

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội;
- Chính phủ;
- Bộ Nội vụ;
- Bộ Giáo dục và Đào tạo;
- Bộ Tài chính;
- Cục Kiểm tra VBQPPL-Bộ Tư pháp
- TT Tỉnh ủy;
- TT HĐND tỉnh;
- TT UBND tỉnh;
- Đoàn ĐBQH tỉnh;
- Các đại biểu HĐND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể tỉnh;
- TT HĐND, UBND các huyện, thành phố;
- Trung tâm Công báo tỉnh;
- Lưu: VT, NC, NV.

**CHỦ TỊCH**

**Nguyễn Hoàng Anh**